

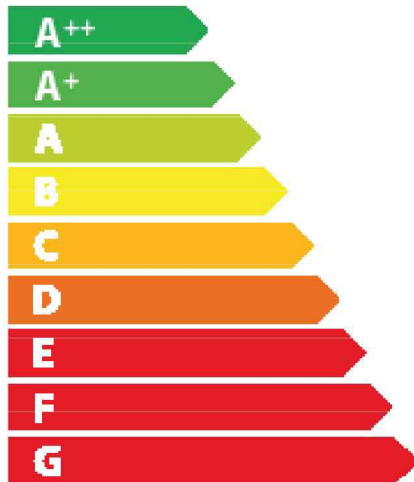


**ENERG**  
енергия · ενέργεια



**DOVRE**

**760WD/V2**



**A<sup>+</sup>**

**8.5**  
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

# 760WD/V2



## NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186  
Energie-efficiëntieklasse: A+  
Energie-efficiëntie-index: 109.63  
Nominale warmte-afgifte: 8.5 kW  
Directe warmte-afgifte: 8.5 kW  
Indirecte warmte-afgifte: 0 kW  
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 82.5  
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW  
bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW  
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur  
Voorkeurbedrijf: Stomhout, vochtgehalte ≤ 25 %  
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ηs: 72.5 %

## DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015  
Energieeffizienzklasse: A+  
Energieeffizienzindex: 109.63  
Nennwärmeleistung: 8.5 kW  
Direkte Wärmeleistung: 8.5 kW  
Indirekte Wärmeleistung: 0 kW  
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 82.5  
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW  
bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW  
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle  
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %  
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ηs: 72.5 %

## EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186  
Energy efficiency class: A+  
Energy efficiency index: 109.63  
Nominal heat output: 8.5 kW  
direct heat output: 8.5 kW  
indirect heat output: 0 kW  
useful energy efficiency at nominal heat output: 82.5  
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW  
at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW  
Type of heat output/room temperature control: single stage heat output, no room temperature control  
Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %  
Seasonal space heating energy efficiency ηs: 72.5 %

## FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186  
Classe d'efficacité énergétique: A+  
Indice d'efficacité énergétique: 109.63  
Puissance thermique nominale: 8.5 kW  
Puissance thermique directe: 8.5 kW  
Puissance thermique indirecte: 0 kW  
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 82.5  
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW  
en mode veille: 0 kW  
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce  
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %  
Efficacité énergétique saisonnière ηs: 72.5 %

## ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186  
clase de eficiencia energética: A+  
índice de eficiencia energética: 109.63  
Potencia calorífica nominal: 8.5 kW  
potencia calorífica directa: 8.5 kW  
potencia calorífica indirecta: 0 kW  
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 82.5  
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW  
a potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW  
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior  
Combustible preferido: Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %  
Eficiencia energética estacional de calefacción ηs: 72.5 %

## IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186  
Classe di efficienza energetica: A+  
Indice di efficienza energetica: 109.63  
Potenza termica nominale: 8.5 kW  
Potenza termica diretta: 8.5 kW  
Potenza termica indiretta: 0 kW  
efficienza utile alla potenza termica nominale: 82.5  
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW  
Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW  
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente  
Combustibile preferito: Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %  
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ηs: 72.5 %

## NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieffektivitetsklasse: A+  
Energieffektivitetsindekset: 109.63  
Nominell varmeytelse: 8.5 kW  
Direkte varmeytelse: 8.5 kW  
Indirkete varmeytelse: 0 kW  
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 82.5  
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW  
Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeytelse/romtemperaturstyring: Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.  
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25%  
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ηs: 72.5 %

## PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186  
Klasa efektywności energetycznej: A+  
Współczynnik efektywności energetycznej: 109.63  
Nominalna moc cieplna: 8.5 kW  
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 8.5 kW  
Pośrednia moc cieplna produktu: 0 kW  
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 82.5  
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW  
Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW  
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniowa moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu  
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %  
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ηs: 72.5 %

## DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186  
Energieffektivitetsklasse: A+  
Energieffektivitetsindekset: 109.63  
Nominel varmeydelse: 8.5 kW  
Direkte varmeydelse: 8.5 kW  
Indirekte varmeydelse: 0 kW  
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 82.5  
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW  
Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW  
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring  
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %  
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ηs: 72.5 %

## FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186  
Energiatehokkuusluokka: A+  
Energiatehokkuusindeksi: 109.63  
Nimellislämpöteho: 8.5 kW  
suora lämpöteho: 8.5 kW  
epäsuora lämpöteho: 0 kW  
hyötysuhde nimellislämpötehoilla: 82.5  
Lisäsähkökulutus Nimellislämpötehoilla: 0 kW ; Vähimmäislämpötehoilla: 0 kW  
Valmistilassa: 0 kW  
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä  
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspiitoisuus ≤ 25 %  
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus ηs: 72.5 %

## PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186  
clase de eficiência energética: A+  
índice de eficiência energética: 109.63  
Potência calorífica nominal: 8.5 kW  
potência calorífica direta: 8.5 kW  
potência calorífica indireta: 0 kW  
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 82.5  
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW  
À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW  
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior  
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %  
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 72.5 %

## EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186  
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A+  
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 109.63  
Ονομαστική θερμική ισχύς: 8.5 kW  
άμεση θερμική ισχύς: 8.5 kW  
έμμεση θερμική ισχύς: 0 kW  
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 82.5  
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW  
στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW  
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωμάτιου: με μονοβάθμια θερμική ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου  
ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %  
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ηs: 72.5 %

# 760WD/V2



## SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186  
razred energijske uĀinkovitosti: A+  
indeks energijske uĀinkovitosti: 109.63  
Nazivna izhodna toplotna moĀ: 8.5 kW  
neposredna izhodna toplotna moĀ: 8.5 kW  
posredna izhodna toplotna moĀ: 0 kW  
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moĀi: 82.5  
Dodatna potreba po elektriĀni moĀi Pri nazivni izhodni toplotni moĀi: 0 kW  
Pri minimalni izhodni toplotni moĀi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW  
NaĀin uravnavanja izhodne toplotne moĀi/temperature v prostoru: enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moĀi, brez uravnavanja temperature v prostoru  
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage  $\leq 25\%$   
Sezonska energijska uĀinkovitost pri ogrevanju prostorov: 72.5 %

## LV

RaĀojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186  
energoefektivitātes klase: A+  
energoefektivitātes indekss: 109.63  
Nominālā siltuma jauda: 8.5 kW  
tiešā siltuma jauda: 8.5 kW  
netiešā siltuma jauda: 0 kW  
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 82.5  
Papildu elektroenerĀijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstāves reĀimā: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas  
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu  $\leq 25\%$   
Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte  $\eta_s$ : 72.5 %

## LT

Gaminio vardinĳ parametrĳ lentelē REGLAMENTAS (ES) 2015/1186  
energĳos vartojimo efektyvumo klasē: A+  
Ergoefektivitātes indekss: 109.63  
Nominālā siltuma jauda: 8.5 kW  
tiesiogiai atiduodama Ōiluminē galia: 8.5 kW  
netiesiogiai atiduodama Ōiluminē galia: 0 kW  
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 82.5  
Papildu elektroenerĀijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW  
Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstāves reĀimā: 0 kW  
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas  
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu  $\leq 25\%$   
Telpu apsildes sezonas ergoefektivitāte  $\eta_s$ : 72.5 %

## RO

Fișa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186  
clasa de eficiență energetică: A+  
indicele de eficiență energetică: 109.63  
Puterea termică nominală: 8.5 kW  
puterea termică directă: 8.5 kW  
puterea termică indirectă: 0 kW  
Randamentul util la putere termică nominală: 82.5  
Consumul auxiliar de energie electrică La putere termică nominală: 0 kW  
La putere termică minimă: 0 kW ; În modul standby: 0 kW  
Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei: cu o singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei  
Combustibil de bază: Bușteni cu un conținut de umiditate  $\leq 25\%$   
Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului  $\eta_s$ : 72.5 %

## BG

ПНЧОДЗАНЧО АЖА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186  
Класове на енергийна ефективност: A+  
Индекс за енергийна ефективност: 109.63  
Номинална топлинна мощност: 8.5 kW  
пряко отделяна топлинна мощност: 8.5 kW  
непряко отделяна топлинна мощност: 0 kW  
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 82.5  
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW  
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW  
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението: една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението  
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага  $\leq 25\%$   
Сезонна енергийна ефективност при отопление  $\eta_s$ : 72.5 %

## HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE  
Energiahatékonysági osztályok: A+  
Energiahatékonysági mutató: 109.63  
Névéleges hőteljesítmény: 8.5 kW  
Közvetlen hőteljesítmény: 8.5 kW  
Közvetett hőteljesítmény: 0 kW  
A névéleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 82.5  
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névéleges hőteljesítményen: 0 kW  
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW  
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül  
Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal  
Szezonális helyiségfűtési hatásfok,  $\eta_s$ : 72.5 %

## SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186  
Energieffektivitetsklass: A+  
Energieffektivitetsindex: 109.63  
Nominell avgiven värmeeffekt: 8.5 kW  
direkta värmeeffekten: 8.5 kW  
indirekta värmeeffekten: 0 kW  
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 82.5  
Tillsatsselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW  
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW  
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturreglering  
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt  $\leq 25\%$   
Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning  $\eta_s$ : 72.5 %

## ET

Tootekirjeldus MĀĀRUS (EL) 2015/1186  
energiatõhususe klass: A+  
Energiatõhususindeks: 109.63  
Kütmise nimisoojusvõimsus: 8.5 kW  
otsene soojusvõimsus: 8.5 kW  
kaugkütmise soojusvõimsus: 0 kW  
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 82.5  
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW  
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW  
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta  
Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus  $\leq 25\%$   
Kütmise sesoonne energiatõhusus  $\eta_s$ : 72.5 %

## SK

InformaĀný list výrobu NARIADENIE (EÚ) 2015/1186  
trieda energetickej účinnosti: A+  
index energetickej účinnosti: 109.63  
Menovitý tepelný výkon: 8.5 kW  
priamy tepelný výkon: 8.5 kW  
nepriamy tepelný výkon: 0 kW  
Užitčná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 82.5  
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW  
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW  
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty  
Uprednostňované palivo: Gulatina s obsahom vlhkosti  $\leq 25\%$   
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru  $\eta_s$ : 72.5 %

## CS

InformaĀní list výrobu NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186  
třída energetické účinnosti: A+  
Index energetické účinnosti: 109.63  
Jmenovitý tepelný výkon: 8.5 kW  
přímý tepelný výkon: 8.5 kW  
nepřímý tepelný výkon: 0 kW  
UžiteĀná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 82.5  
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW  
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW  
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti  
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti  $\leq 25\%$   
Sezónní energetická účinnost vytápění  $\eta_s$ : 72.5 %